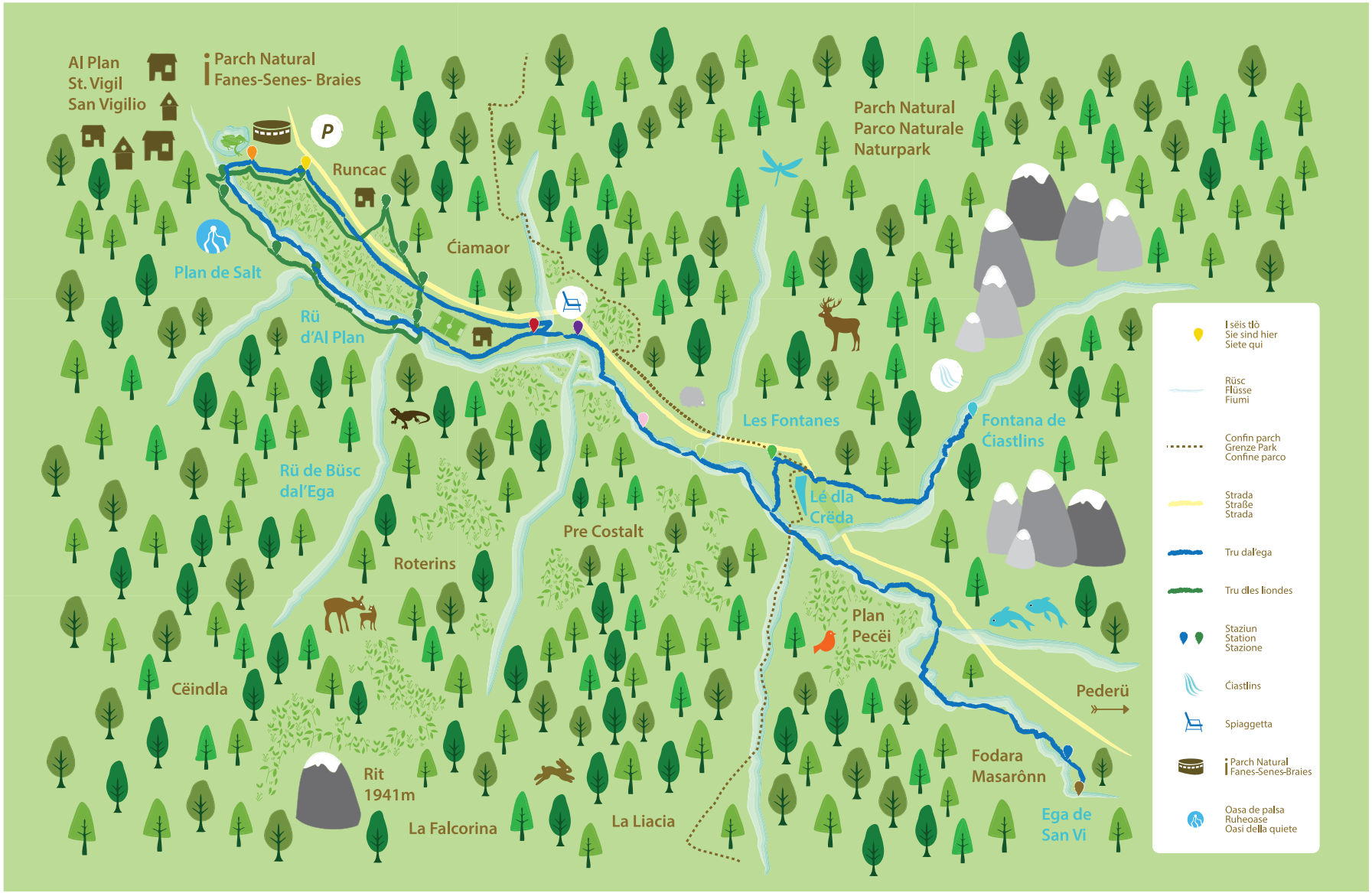
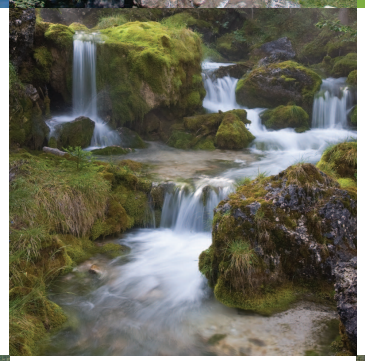

Al Plan
St. Vigil
San Vigilio
Parch Natural
Fanes-Senes- Braies
P
Runcac
Plan de Salt
Ćiamaor
Rü
d'Al Plan
Parch Natural
Parco Naturale
Naturpark
Les Fontanes
Fontana de
Ćiastlins
Rü de Büsc
dal'Ega
Lé dla
Crëda
Pre Costalt
Roterins
Plan
Pecëi
Cëindla
Pederü
Rit
1941m
La Falcorina
La Liacia
Fodara
Masarônn
Ega de
San Vi
I sëis tlò
Sie sind hier
Siete qui
Rüsc
Flüsse
Fiumi
Confin parch
Grenze Park
Confine parco
Strada
Straße
Strada
Tru dal'ega
Tru dles liondes
Staziun
Station
Stazione
Ćiastlins
Spiaggetta
Parch Natural
Fanes-Senes-Braies
Oasa de palsa
Ruheoase
Oasi della quiete

Tru dal’ega | Wassererlebnisweg | Sentiero dell’acqua

» Ega, tö n'as no saù no aroma.
Ara ne va nia da te descrì.
An sont töa saù zonza che an t’es nu.
An ne po nia dì che an t’adorass
por vire: Tö enstëssa es le Vire. «

(Antoine de Saint Exupery)



» Acqua, tu non hai gusto, né aroma.
Non si può definirti.
Ti si gusta senza conoscerti.
Tu non sei necessaria alla vita:
tu sei la vita. «

(Antoine de Saint Exupery)

» Wasser, du hast weder Geschmack
noch Aroma. Man kann dich nicht
beschreiben. Man schmeckt dich
ohne dich zu kennen. Es ist nicht so,
daß man dich zum Leben braucht:
Du selbst bist das Leben. «

(Antoine de Saint Exupery)

Impressum:

Conzet y proiet | Konzept und Projekt | Concetto e progetto
Ofize Parcs naturai | Amt für Naturparke | Ufficio Parchi naturali:
Renato Sascor, Gottfried Nagler

Contegnüs y tesc | Inhalte und Texte | Contenuti e testi
Ofize Parcs naturai | Amt für Naturparke | Ufficio Parchi naturali:
Gottfried Nagler, Kathrin Walder, Renato Sascor
Ofize Sistemaziun de rüs de munt y paraloines ost | Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost | Ufficio Sistemazione bacini montani est: Caterina Ghiraldo
Laboratore biologich | Biologisches Labor | Laboratorio biologico:
Birgit Lösch, Renate Alber
Arge Natura: Kathrin Kofler (Balsan | Bozen | Bolzano)

Traduziuns | Übersetzung | Traduzioni
Alex Festi (Balsan | Bozen | Bolzano)
Iaco Rigo (La Pli de Mareo | Enneberg Pfarre | Pieve di Marebbe)

Dessëns | Zeichnungen | Disegni
Simonetta Varchetta (Al Plan | St. Vigil | San Vigilio)

Grafica | Grafik | Grafica
Misign (San Martin de Tor | St. Martin in Thurn | San Martino in Badia)

Stamparia | Druck | Stampa
Serima (Porsenù | Brixen | Bressanone)

Tislaria | Tischlereiarbeiten | Falegnameria
Josef Plattner (Ofize Parcs Naturai | Amt für Naturparke | Ufficio Parchi Naturali)

Istalaziun | Montage | Montaggio
Josef Plattner (Ofize Parcs Naturai | Amt für Naturparke | Ufficio Parchi Naturali)
Iaurarć Ispetorat Forestal Bornech | Arbeiter Forstinspektorat Bruneck | operai Ispettorato Forestale Brunico

Fotos y referënzes | Fotos und Quellen | Foto e fonti
Repartiziun Natöra, contrada y svilup dl territorie | Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung | Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio
Repartiziun Costruziuns idrauliches | Abteilung Wasserschutzbauten | Ripartizione Opere idrauliche
Agenzia provinziala por l’ambiënt | Landesumweltagentur | Agenzia provinciale per l’ambiente
Comun de Mareo | Gemeinde Enneberg | Comune di Marebbe
Ofize Idrografich | Hydrografisches Amt | Ufficio Idrografico
Staziun forestala Al Plan de Mareo | Forststation St. Vigil | Stazione forestale San Vigilio
Südtiroler Quellfauna | Fauna sorgentizia in Alto Adige
Alfred Erardi, Assoziaziun Turistica Al Plan, Birgit Lösch, Felix Ploner, Gottfried Nagler, Gustl Trebo (Stüdafüs La Pli), Helmut Elzenbaumer, Istitut Ladin Micurà de Rü, Josef Hackhofer, Karl Mutschlechner, Katherina Kastlunger, Kathrin Kofler, Konrad Stockner, Lois Ellecosta, Markus Zadra, Martin Schweiggl, Omar Formaggioni, Renate Alber, Renato Sascor, Tabacco Casa Editrice, Tanja B. Nössing, Valentin Schroffenegger, Wasserschule Nationalpark Hohe Tauern, Wikipedia;

Sostën finanziar | Finanzielle Unterstützung | Sostegno finanziario
Assoziaziun Turistica Al Plan | Tourismusverein St. Vigil | Associazione Turistica San Vigilio

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

PROVINZIA AUTONOMA DE BALSAN - SÜDTIROL
Repartiziun Natöra, contrada y svilup d l territorie

SAN VIGILIO DOLOMITES
Emotions in Nature